300



370205

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версія: 1.0
Дата підготовки: 2026-05-06

Оригінальна інструкція з експлуатації

1 Безпека ... 2
1.1 Пояснення попереджувальних слів ... 2
1.2 Вказівки щодо безпеки ... 3
1.3 Використання за призначенням ... 6
1.4 Використання не за призначенням ... 6
2 Загальна інформація ... 7
2.1 Відповідальність та гарантія ... 7
2.2 Захист авторських прав ... 7
2.3 Декларація про відповідність ... 7
3 Перевезення, упаковка та зберігання ... 8
3.1 Контроль доступу ... 8
3.2 Упаковка ... 8
3.3 Зберігання ... 8
4 Технічні параметри ... 9
4.1 Технічні дані ... 9
4.2 Функції приладу ... 10
4.3 Перелік складових частин приладу ... 11
5 Встановлення і експлуатація приладу ... 12
5.1 Встановлення приладу ... 12
5.2 Експлуатація приладу ... 14
6 Чищення та технічне обслуговування ... 16
6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення ... 16
6.2 Очищення ... 17
6.3 Техобслуговування ... 18
7 Утилізація ... 18



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.

НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Слідкуйте, щоб на роз'єм пристрою або штекер живлення не потрапляли рідини. Волога може спричинити небезпеку ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.
- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення перед виконанням робіт з монтажу чи демонтажу, чищення, технічного обслуговування або якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу. Для цього повністю витягніть штекер живлення з розетки.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.

- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то зметою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

UK

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.

- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Відповідальність оператора

Оператор несе відповідальність за дотримання чинних законів, постанов, розпоряджень та чинних національних положень щодо запобігання нещасним випадкам, захисту навколишнього середовища, а також внутрішніх робочих інструкцій, інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, що діють на місці установки. Обов'язки оператора:

- Експлуатація пристрою та підключених до нього компонентів дозволяється лише у справному технічному стані з функціонуючими захисними та запобіжними пристроями.
- Підготовка оцінки ризиків на робочих місцях.
- Інструктаж та регулярні навчання персоналу. Зокрема, необхідно ознайомитися та дотримуватися розділу з питань безпеки та інструкцій з техніки безпеки.
- Надання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Дотримання строків технічного обслуговування та очищення.
- Документування навчань / інструктажів, заміна компонентів пристрою.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.

- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

– смаження м'яса, риби та овочів
– термічна обробка страв (наприклад, гуляш, рагу).

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

– приготування невідповідних страв.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов’язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	**Мультижаровня 300**
Номер артикулу:	**370205**
Матеріал:	нержавіюча сталь
Об’єм у літрах:	10,6
Матеріал тигля:	сталь
Розміри тигля (Ш x Г x В) в мм:	325 x 535 x 60
Товщина листа в мм:	10
Кількість зон нагрівання:	1
Температурний діапазон від - до °C:	50 - 300
Тип захисту:	IP24
Потужність:	3 кВт | 230 В | 50-60 Гц
Розміри (Ш x Г x В) в мм:	330 x 580 x 300
Вага в кг:	23,8

Зміни технічних характеристик можливі!

Модель / Властивості

- Тип: настільний прилад
- Режим експлуатації: електричний
- Підключення приладів: готовий до підключення
- Кран для зливання жиру: так
- Ємність для збирання жиру: ні
- Контрольні лампочки:
  - Нагрівання
  - у роботі
- Властивості:
  - Зливний кран з байонетним затвором
  - Захист від бризок, зварений по всьому периметру
- В комплекті:
  - 1 заглушка

4.2 Функції приладу

Мультипекар призначений для приготування страв безпосередньо на поверхні для смаження.

Завдяки об'єму 10,6 літрів на невеликій площі мультифритюрниця 300 забезпечує максимальну потужність навіть при обмеженій площі розміщення. Гуляш або рагу, смажена картопля, риба, м'ясо або овочі можна ідеально приготувати в чаші при бажаній температурі в діапазоні від 50 °C до 300 °C.

Надійно приварений Захист від бризок захищає персонал та оточення від тепла та бризок жиру, а вбудований Зливний кран з байонетним затвором полегшує очищення.

4.3 Перелік складових частин приладу

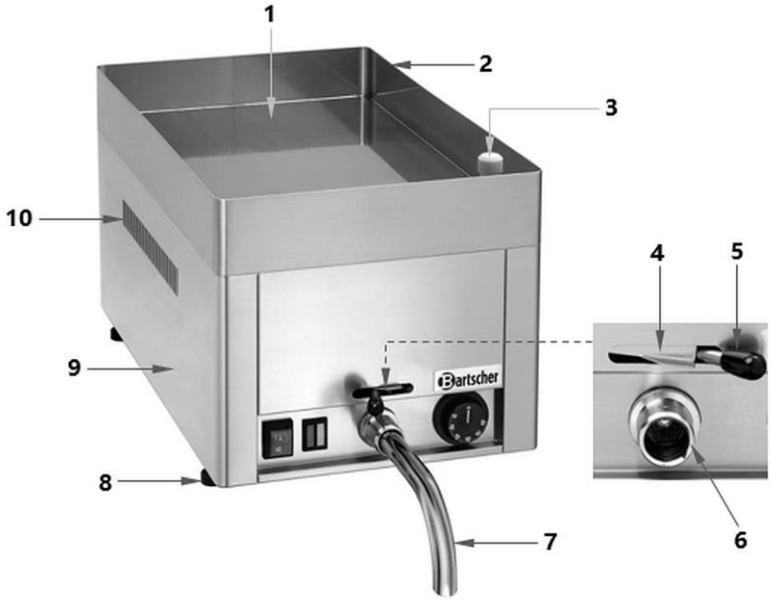


Рис. 1

1. Тигель
2. Захист від бризок
3. Заглушка Зливний отвір
4. Фіксатор пристрою для зливу мастила
5. Важіль пристрою для зливу мастила
6. Трубний патрубок
7. Труба для зливу жиру
8. Ніжки з регулюванням висоти (4 шт.)
9. Корпус
10. Вентиляційні отвори

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

UK

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.

ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
  - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.

  - Переконатися, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
  - Забезпечити стійке положення.
  - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
  - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
  - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Місце встановлення повинно бути легкодоступним і достатньо просторим. Залишайте мінімальний простір 10 см ззаду та з боків, а також 50 см зверху та спереду, щоб мати можливість безперешкодно працювати з приладом та забезпечити хорошу циркуляцію повітря.
- Якщо дотримання зазначеної мінімальної відстані неможливе, необхідно встановити захисні пристрої (наприклад, плівки з термостійкого матеріалу), які забезпечують температуру стінки в межах передбачених меж безпеки (до 90 °C).

Підключення до струму

- Переконатись, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека опіків!

Корпус та тигель під час роботи сильно нагріваються і залишаються гарячими ще деякий час після вимкнення.

Не торкайтеся приладу.

Керуйте приладом лише за допомогою передбачених для цього елементів управління.

Для розміщення та виймання страв використовуйте лише відповідні аксесуари.

Небезпека пожежі!

Під час роботи ніколи не кладіть на поверхню для смаження кухонне приладдя, рушники, папір тощо.

Ніколи не ставте на поверхню для смаження пластикові або інші ємності.

UK

УВАГА!

Експлуатація приладу на найвищому рівні потужності без продуктів може призвести до перегріву чаші, а також до зносу/пошкодження деталей приладу.

Ніколи не використовуйте прилад без продуктів.

Підготовка приладу

1. Перед першим використанням очистіть прилад та аксесуари відповідно до інструкцій у Відрізку **6 «Очищення**».
2. Ретельно висушіть прилад та аксесуари.
3. Перед запуском встановіть заглушку в зливний отвір у дні тигля.
4. Перед запуском пристрою переконайтеся, що зливний пристрій закритий. Натисніть на фіксатор (4, рис. 1) вгору та встановіть важіль (5) вправо.

Елементи управління / Контрольні лампочки

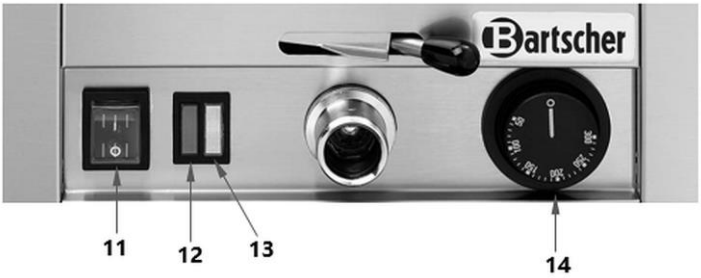


Рис. 2

11. Вимикач
12. Контрольна лампочка роботи (зелена)
13. Контрольна лампочка нагрівання (помаранчева)
14. Регулятор температури

UK

Введення пристрою в експлуатацію

1. Підключіть прилад до відповідної окремої розетки.

Увімкніть прилад за допомогою вимикача (11, рис. 2).

Зелена Контрольна лампочка (12) загоряється, показуючи, що прилад знаходиться під Напругою.

2. Поверніть регулятор температури (14) за годинниковою стрілкою до потрібного значення температури.

Зелена контрольна лампочка (12) та помаранчева контрольна лампочка нагрівання (13) світяться під час фази нагрівання.

Згасання Контрольної лампочки нагрівання (13) сигналізує, що дно чаші досягло бажаної температури.

Приготування страв

1. Підготуйте продукти для бажаних страв.
2. Приготуйте бажані страви в чаші.
3. Спостерігайте за стравами під час приготування.

4. За необхідності виберіть нижче значення температури, повертаючи регулятор температури (14) проти годинникової стрілки.
5. Вийміть готові страви з чаші.

   УВАГА!

   Для виймання готових страв використовуйте відповідні лопатки, щипці, черпаки тощо.

Вимкнення

1. Коли процес приготування/смаження завершився і прилад більше не використовується, поверніть регулятор температури в положення «0».
2. Відключіть прилад від електромережі, витягнувши штекер з розетки.

6 Чищення та технічне обслуговування

Оператор повинен стежити за тим, щоб пристрій і його захисні компоненти перебували в належному стані. Системи контролю та безпеки повинні бути перевірені на ефективність.

UK

Роботи з технічного обслуговування, очищення та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, який пройшов відповідну підготовку.

Якщо виникає необхідність зняти захисні пристрої на час технічного обслуговування, очищення та ремонту, їх необхідно встановити на місце відразу після завершення робіт і перевірити їх роботу.

Всі роботи з технічного обслуговування та очищення повинні проводитися відповідно до інструкції з експлуатації із зазначеною періодичністю.

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Ці предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Очищайте охолоджений прилад після кожного використання.
2. Вийміть страву з чаші.

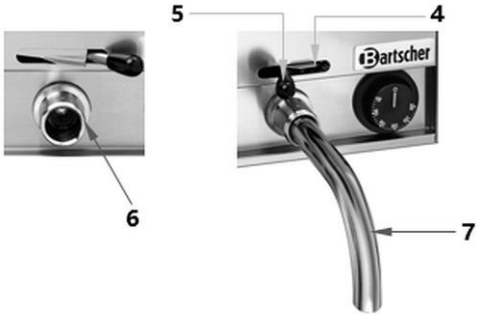


Рис. 3

3. Перед зливом залишків смаження встановіть трубу для зливу жиру (7, рис. 3) на патрубок (6) за допомогою байонетного з'єднання.
4. Поставте під трубу для зливу жиру приладу відповідну ємність для збирання жиру.
5. Відкрийте пристрій для зливу жиру, натиснувши на фіксатор (4) вгору та іншою рукою перемістивши важіль (5) вліво.
5. Витягніть заглушку з отвору для зливу.
6. За допомогою відповідного скребка або лопатки для сковороди зсуньте залишки їжі з поверхні для смаження у напрямку отвору для зливу, щоб зібрати їх через пристрій для зливу жиру в Ємність, що стоїть нижче.
7. Утилізуйте зібрані залишки смаження з дотриманням екологічних вимог.
8. Потім ретельно очистіть чашу та Захист від бризок теплою водою, м'якою ганчіркою або губкою та миючим засобом, призначеним для використання в харчовій промисловості.
9. Промийте тигель чистою водою і дайте воді стекти через зливний отвір.
10. Протріть чистою ганчіркою, щоб повністю видалити залишки миючого засобу.
11. Очистіть заглушку за допомогою теплої води, м'якого миючого засобу та м'якої ганчірки або губки.
12. Промийте його чистою водою та вставте у зливний отвір у чаші.
13. Регулярно протирайте корпус та панель управління приладу м'якою вологою ганчіркою.
14. Потім ретельно висушіть усі очищені поверхні.

15. Для забезпечення тривалого строку служби після кожного чищення нанесіть тонкий шар рослинної олії на поверхню для смаження.

6.3 Техобслуговування

Ми рекомендуємо обслуговувати пристрій не рідше одного разу на рік, при необхідності укладати договір техобслуговування.

7 Утилізація

Електричні пристрої

	Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

UK